

The Unlivable Roommate

沒人要的室友

(Méi rén yào de shìyǒu)

By: Jake, Tresa and Michael

Story Board:

General overview:

Two roommates do not get along due to conflicting living styles.

Characters:

Michael: A studious, quiet, and introverted dormitory resident

Jake A loud, extroverted, careless dormitory resident

Dormitory Resident Assistant: Tresa

Scene 1:

General introductions with Michael, Jake, and Tresa

Scene 2:

Michael and Jake arguing over having people over on a school night. Even against Michael saying he doesn't want that, Jake has people over anyways.

Scene 3:

Meeting with RA - the studious student is complaining that the roommate arrangement will not work out

Scene 4:

Meeting with both roommates to resolve the situation - solution = get new roommate

Scene 5:

New roommate comes and moves in and Jake has his party life.

Scene 6:

New roommate comes in and Michael has his studying space.

Scene 1: Introductions

[Each character is sitting and looking at an interviewer who is off to the side of the camera. Although each person is not getting asked questions directly, they are looking off to the side of the camera and speaking their monologues as if they are being interviewed.]

Michael:

你好，我叫小龍。

nǐhǎo, wǒ jiào xiǎolóng.

我喜歡看書，學英文和聽古典音樂。

wǒ xǐhuan kànshū, xué Yīngwén hé tīng gǔdiǎnyīnyuè。

我討厭舞會，我什麼晚會都不喜歡。

wǒ tǎoyàn wǔhuì, wǒ shénme wǎnhuì dōu bù xǐhuan。

我希望我的室友跟我一樣！

wǒ xīwàng wǒ de shìyǒu gēn wǒ yīyàng!

Jake:

你好，我叫樟柯。

nǐhǎo, wǒ jiào zhāng kē。

我喜歡晚會。我喜歡音樂。

wǒ xǐhuan wǎnhuì。 wǒ xǐhuan yīnyuè。

我討厭學習，我什麼功課都不喜歡。

wǒ tǎoyàn xuéxí, wǒ shénme gōngkè dōu bù xǐhuan。

我希望我的室友跟我一樣！

wǒ xīwàng wǒ de shìyǒu gēn wǒ yīyàng!

Tresa:

你好，我叫碧玉。

nǐhǎo, wǒ jiào bìyù。

我喜歡看電影，騎自行車和運動。

wǒ xǐhuan kàn diànyǐng, qí zìxíngchē hé yùndòng。

我是學生宿舍助理。

wǒ shì xuésheng sùshè zhùlǐ。

我希望這棟樓的學生很好管理。

wǒ xīwàng zhè dòng lóu de xuésheng hěn hǎo guǎnlǐ。

Scene 1 English:

Michael:

(Hello, I am called Xiaolong.)

(I like reading, studying English and listening to classical music.)

(I hate parties, I don't like any parties.)

(I hope my roommate is just like me!)

Jake:

(Hello, my name is Zhangke).

(I like parties. I like music.)

(I hate learning, I don't like any homework.)

(I hope my roommate is just like me!)

Tresa:

(Hello, my name is Biyu.)

(I like watching movies, bicycling and sports.)

(I am the Resident Assistant of the dormitory)

(I hope that the residents are easy to manage)

Scene 1 Vocabulary:

希望: Xiwang: to hope/wish

討厭: Tǎoyàn: hate

騎自行車: Qí zìxíngchē: ride a bike

學生宿舍助理: Xuéshèng sùshè zhùlǐ: dormitory assistant

好管理: Hǎo guǎnlǐ: easy to manage

Scene 2: The roommates meet

[In the dorm room: Jake is playing music with his headphones on. Michael tries to get in, but the door is locked. Michael finally finds a way to let himself into the room and introduces himself to Jake. The first interaction between the two guys is very awkward and it is clear that they have two completely different habits, hobbies, and life-styles.]

Michael: 你好。我是你的新室友。

nǐhǎo。 wǒ shì nǐ de xīn shìyǒu。

Jake: 你好，你是新室友吧？ 我叫樟柯。 你呢？

nǐhǎo, nǐ shì xīn shìyǒu ba? wǒ jiào zhāng kē。 nǐ ne?

Michael: 我叫小龍。你在聽什麼音樂？

wǒ jiào xiǎolóng。 nǐ zài tīng shénme yīnyuè?

Jake: 我在聽 A C / D C。你知道這個樂團嗎？他們很酷！你聽...

wǒ zài tīng A C / D C。 nǐ zhīdào zhège yuètuán ma? tāmen hěn kù! nǐ tīng...

Micheal: 嗯...很有意思....我不知道他們...你喜歡什麼.....

èn... hěn yǒuyìsi.... wǒ bù zhīdào tāmen... nǐ xǐhuan shénme.....

Jake: 我們可以一起去他們的音樂會。太好了！你會很喜歡他們。我們還可以去舞會...

wǒmen kěyǐ yìqǐ qù tāmen de yīnyuèhuì。 tàihǎole! nǐ huì hěn xǐhuan tāmen。

wǒmen hái kěyǐ qù wǔhuì...

Michael: 嗯...我喜歡 Mozart, Beethoven 古典音樂, 我也喜歡看書。我看很多小說...

èn... wǒ xǐhuan Mozart, Beethoven gǔdiǎnyīnyuè, wǒ yě xǐhuan kànshū。 wǒ kàn hěn duō xiǎoshuō...

Michael: 你的音樂可以關小一點嗎？

nǐ de yīnyuè kěyǐ guān xiǎo yīdiǎn ma?

Scene 2 English:

Michael: Hello there. I'm your new roommate.

Jake: Oh, hello, you are a new roommate to? I'm Zhangke. How about you.

Michael: My name is Xiaolong. What music are you listening to?

Jake: I'm listening to AC / DC. Do you know the band? Do you listen to them ... cool!

Michael: Oh...Very interesting...I don't know them...What else do you like...?

Jake:We can go to their concerts together. Great! You'll be like them. We can also go to parties!

Michael: Uh... I like Mozart, Beethoven classical music, I like to read. I read a lot of fiction.

[As Michael is talking about his music and book preferences, Jake blasts his music.
Conflict begins to arise between the two.]

Michael: Could you turn down your music a bit?

[Montage of Jake doing increasingly-obnoxious things and irritating Michael: IE watching TV while Michael's trying to sleep, playing music louder and louder as Michael gives him distasteful looks, having a ton of people over, etc.]

Scene 2 Vocabulary:

古典音樂: Gǔdiǎnyīnyuè: classical music

意思: Yìsi: meaning

关: Guān: turn off

Scene 3: Michael meets with the RA

[After Michael has lived with Jake for a couple of days he is clearly fed up with his behavior and goes to meet with Tresa. Michael and Tresa discuss why he is having problems and possible solutions to fix the problem.]

Tresa: 你的室友怎麼樣? 都好嗎?

nǐ de shìyǒu zěnmeyàng? dōu hǎo ma?

Michael: 我的室友...很不好...我們有問題!

wǒ de shìyǒu... hěn bùhǎo... wǒmen yǒu wèntí!

Tresa: 來, 來, 來, 坐下來說。你們有什麼問題?

lái, lái, lái, zuòxia láishuō。 nǐmen yǒu shénme wèntí?

Michael: 我們很不一樣。

wǒmen hěn bùyīyàng.

Tresa: 為什麼? 我覺得他是一個不錯的學生。

wèishénme? wǒ juéde tā shì yī gè bùcuò de xuésheng。

Michael: 他聽太多音樂，也睡得很晚，所以我不能學習，也不能睡覺。

tā tīng tài duō yīnyuè, yě shuì dehěn wǎn, suǒyǐ wǒ bùnéng xuéxí, yě bùnéng shuìjiào。

Tresa: 好，我會找他談談。我覺得這個問題可以解決。

hǎo, wǒ huì zhǎo tā tántán。 wǒ juéde zhège wèntí kěyǐ jiějué。

Scene 3 English:

Tresa: How is your roommate? Is it alright?

Michael: My roommate ...it's very bad ... we have a problem!

Tresa: Come, come, come, sit down and talk. Do you have any questions?

Michael: We are very different.

Tresa: Why? I think he is a good student.

Michael: He listens to music too much, slept late, so I can not learn, can not sleep.

Tresa: Well, I'll talk to him. I think this problem can be resolved.

Scene 3 Vocabulary:

找: zhǎo: To try and find

可以解決: Kěyǐ jiějué: can be resolved

來: lái: come

一樣: Yīyàng: same

睡覺: Shuìjiào: go to bed

Scene 4: The RA meets with Jake

[Tresa knocks on the door to try to see Jake. Music is blasting from inside... Once she enters she clearly sees the problem. Non-the less, Tresa sits down to try and talk with Jake. While she is talking, however, Jake is being very rude and still has his music going. He does not cooperate well at first.]

Tresa: 嗨，是我。怎麼樣，有時間嗎？

hāi, shì wǒ。 zěnmeyàng, yǒu shíjiān ma?

Tresa: 昨天小龍來跟我說話。

zuótiān xiǎolóng lái gēn wǒ shuōhuà。

Jake: 小龍跟我不一樣。他什麼好玩的都不喜歡。周末他不讓我的朋友過來。

xiǎolóng gēn wǒ bù yīyàng。 tā shénme hǎowán de dōu bù xǐhuan。 zhōumò tā bù ràng wǒ de péngyou guò lái。

Tresa: 晚上你可以不聽音樂嗎?

wǎnshang nǐ kěyǐ bù tīng yīnyuè ma?

Jake: 不行，我愛音樂。

bùxíng, wǒ ài yīnyuè。

Tresa: 那....晚上你可以用耳機聽音樂嗎?

nà.... wǎnshang nǐ kěyǐ yòng ěrjī tīng yīnyuè ma?

Jake: 不行，我有朋友過來。

bùxíng, wǒ yǒu péngyou guòlái。

Tresa: 那不行。我得想想...

nà bùxíng。 wǒ dé xiǎng xiǎng...

Jake: 是，我要他搬出去，我要一個新室友。

shì, wǒ yào tā bānchūqù, wǒ yào yī gè xīn shìyǒu。

Scene 4 English:

Tresa: Hi, it's me. Do you have the time to talk?

[Tresa walks in and turns the music down... Jake is still into the music and pretends to play guitar. Tresa grabs a chair and sits in front of Jake.]

Tresa: Yesterday Xiaolong came to speak to me.

Jake: We don't get along. He doesn't like to do anything fun. He won't let me have friends over during the week.

Tresa: Can you not listen to music at night?

Jake: No way, I love music!

Tresa: Well...can you can use headphones to listen to music at night?

Jake: Nope, I'll have friends over.

Tresa: This won't work... I need to think about something ...

Jake: Yes. I want him to move out, I want a new roommate.

Scene 4 Vocabulary:

用: Yòng: to use

耳機: Ěrjī: headphones

音樂: Yīnyuè: music

一樣: Yīyàng: same

讓: Ràng: To allow

Scene 5: The RA conducts simple interviews for potential new roommates for Michael

[Tresa is interviewing potential roommates for Jake. All said that they like music but when they heard Jake's music, they all refuse to move in...]

Tresa: 你很喜欢音乐，你喜欢什么音乐？

nǐ hěn xǐhuan yīnyuè, nǐ xǐhuan shénme yīnyuè?

Interviewee 1: 是，我最喜欢 Coldplay。

shì, wǒ zuì xǐhuan Coldplay。

Tresa: 你喜欢他们吗？

nǐ xǐhuan tāmen ma?

Interviewee 2: 不喜欢，不喜欢。

bù xǐhuan, bù xǐhuan。

Tresa: 你喜欢他们吗？

nǐ xǐhuan tāmen ma?

Interviewee 3: 不喜欢，不喜欢。

bù xǐhuan, bù xǐhuan。

Scene 5 English:

Tresa: You really like music, what music do you like?

Interviewee 1: Yes, I really like Coldplay.

Tresa: Do you like them?

Interviewee 1: I do not like, do not like

Tresa: Do you like them?

Interviewee 2: I do not like, do not like

Tresa: Do you like them?

Interviewee 3: I do not like, do not like

Scene 5 Vocabulary:

音樂：Yīnyuè: music

不喜歡：Bù xǐhuan : do not like

最：Zuì: most

[Tresa sighs.....passing the storage room.... An idea came to her...]

[Jake's room is shown with loud music and a lot of people packed in the tiny storage room partying. Michael is shown with his roommate reading and listening to classical music.]

Tresa: I am glad that we were able to fix this problem and everyone is happy.

THE END